

# 國立聯合大學 106 學年度

## 暑假轉學生招生考試試題紙

科目：專業寫作 第 1 頁共 1 頁

### 一、病句修改（每題 2 分，共 30 分）

請將多餘的字刪去或將錯誤的地方更正。須加修改之處以括號（ ）標示；修改後的內容寫在箭頭之後，如下：

【例 1】我跟大家介紹一下，這名是李經理。 答：(名) → 位

【例 2】暑假期間，有許多學生們出國遊學。 答：(們) → 刪除「們」

1. 成長的過程如果經常被挨罵，長大將會缺乏自信。
2. 「請問貴姓大名？」「我叫書豪，貴姓陳。」
3. 今天是她的生日，我想送她一個書。
4. 因為對執行成果沒有把握，所以我們否認了這個企畫案。
5. 臺鐵花東線車票一位難求，普悠瑪號參加營運後情況依舊。
6. 這次期末考，班上學習成績平均超過 90 分以上。
7. 投資人面對琳琅滿目的投資商品，應該要有風險意見。
8. 老師一上課就說：「今天要驗收昨天練習的結果。」
9. 每天早晨，掙扎著掀開被子上身，頗不甘願地讓一被窩的暖氣逸散。
10. 我已經在餐廳等著你半個多小時。
11. 案發現場，充斥蔓延著詭譎的氣氛。
12. 我不禁忍不住笑了起來。
13. 她的身體太過懦弱，無法負荷這樣勞累的工作。
14. 聽說臺灣是個寶島，我不曾經去過那裡。
15. 這對年輕父母要外出旅遊，所以暫時把小孩托孤給鄰居。

### 二、翻譯：請將下列文字譯成白話（每題 20 分，共 40 分）

1. 雖有嘉肴，弗食，不知其旨也；雖有至道，弗學，不知其善也。故學然後知不足，教然後知困。知不足，然後能自反也；知困，然後能自強也，故曰：教學相長也。〈兑命〉 曰：「學（教）學半。」其此之謂乎！（《禮記·學記》）

2. 蓋將自其變者而觀之，則天地曾不能以一瞬。自其不變者而觀之，則物與我皆無盡也，而又何羨乎？且夫天地之間，物各有主，苟非吾之所有，雖一毫而莫取。惟江上之清風，與山間之明月，耳得之而為聲，目遇之而成色。取之無禁，用之不竭。是造物者之無盡藏也，而吾與子之所共適。（蘇軾《赤壁賦》）

### 三、短文寫作（30 分；文長限 400 至 600 字，須分段並加標點符號，不得以詩歌形式寫作）

受到全球化影響，國際間學習華語的熱潮日趨高漲。如果你是位華語教師，如何激發外國人對華語的學習熱忱？怎樣營造快樂氛圍以提高教學效果？請以「如何讓外國人快樂學華語」為題，寫一篇文章。